



NTC STAVEBNÍ TECHNIKA spol. s r.o.

Jiřinková 120, 552 03 Česká

Skalice Czech Republic

Tel.: +420 491 452 184

E-mail: ntc@ntc.cz

faks: +420 491 401 609

www.ntc.cz

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

PRZECINARKA DROGOWA



**RZ 120,
RZ 120B,
RZ 120S,**
(wydanie 01/2017)

**RZ 170,
RZ 170B,
RZ 170S,**

**RZ200
RZ200B
RZ200S**

Pierwsze wydanie (2006/42/ES)

Kopia oryginału instrukcji obsługi.

ES/EU DEKLARACJA ZGODNOŚCI (oryginał)

EC/EU Declaration of Conformity (original)

Oświadczamy, że określone niżej urządzenie jest swoimi danymi zgodne z wymaganiami poniższych rozporządzeń NV i dyrektyw

We declare that the trough below mentioned specifications defined equipment complies with requirements of below cited Directives

Producent (manufacturer):	NTC STAVEBNÍ TECHNIKA spol. s r.o.
Siedziba firmy (company domicile):	Jiřinková 120, Česká Skalice 552 03
Siedziba zakładu: (office premises)	
REGON (identification number):	63221152
Osoba upoważniona do kompletowania i przechowywania dokumentacji technicznej: (Person in charge of assembling and storing technical documentation)	NTC STAVEBNÍ TECHNIKA spol. s r.o.
Nazwa (model): / FLOOR SAW	PRZECINARKA DROGOWA
Typ (type):	RZ 120, RZ170, RZ200 RZ120B, RZ170B, RZ200B RZ120S, RZ170S, RZ200S
Numer fabryczny (serial number)	
Opis (description):	Przecinarki drogowe są przeznaczone do cięcia nawierzchni asfaltowych i betonowych, na przykład przy naprawach dróg, powierzchni przemysłowych, itp. Napęd przecinarki drogowej zapewnia czterosurowy, jednocylindrowy silnik HONDA (moc znamionowa GX270 - 6,3 kW / GX390 - 8,7 kW), BRIGGS and STRATTON (moc znamionowa 1450SERIES - 7,35 kW / 2100SERIES - 9,93 kW), SUBARU (moc znamionowa EX27 - 5,1 kW / EX40 - 7 kW). <i>Asphalt and concrete cutters are designed for cutting of joints in asphalt or concrete surfaces, i.e. at repairs of roads, industrial areas, etc. The machine is driven with four-stroke single-cylinder engine HONDA, (net power GX270 - 6,3kW / GX390 - 8,7kW), BRIGGS and STRATTON (net power 1450 SERIES - 7,35 kW / 2100 SERIES - 9,1kW), SUBARU (net power EX27 - 5,1 kW / EX40 - 7 kW).</i>
Wszystkie odnośne wymagania, które spełnia ten wyrób (The product meets all relevant provisions)	Urządzenia maszynowe – dyrektywa 2006/42/ES; NV nr 176/2008 Sb. <i>Machinery Directive 2006/42/EC</i> Emisja hałasu – dyrektywa 2000/14/ES; NV nr 9/2002 Sb. <i>Noise Emission 2000/14/EC</i> Kompatybilność elektromagnetyczna – dyrektywa 2014/30/EU; NV nr 117/2016 Sb. <i>Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU</i>
Techniczne normy zharmonizowane i normy techniczne: (The harmonized technical standards and technical standards)	ČSN EN ISO 12100, ČSN EN 500-1+A1, ČSN EN 500-4, EN ISO 14982:2009
Zmierzony poziom mocy akustycznej: (Measured sound power level)	L_{WA} = RZ120 - 100dB, RZ170 - 101dB, RZ200 - 101dB RZ120B - 103dB, RZ170B - 107dB, RZ200B - 107dB RZ120S - 102dB, RZ170S - 107dB, RZ200S - 107dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej: (Guaranteed sound power level)	L_{WAG} = RZ120 - 103dB, RZ170 - 105dB, RZ200 - 105dB RZ120B - 107dB, RZ170B - 111dB, RZ200B - 111dB RZ120D - 106dB, RZ170S - 111dB, RZ200S - 111dB

Uwaga: Wszystkie wykorzystane przepisy zostały zastosowane z uwzględnieniem ich zmian i uzupełnień obowiązujących w czasie wydania niniejszej deklaracji bez ich cytowania.

Note: All regulations were applied in wording of later amendments and modifications valid at the time of this declaration issue without any citation of them.

Miejsce i data wydania:
Place and date of issue:
Česká Skalice, 01.11.2015

Osoba upoważniona do podpisania w imieniu producenta:
Signed by the person entitled to deal in the name of producer:

Nazwisko (Name):
inż. Petr Ratsam

Stanowisko (Grade)
pełnomocnik spółki (Company Executive)

Podpis (signature)

Gratulujemy Państwu zakupu przecinarki drogowej. Otrzymują Państwo wysokiej jakości maszynę, która nadaje się do profesjonalnego zastosowania w najcięższych warunkach. Prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję użytkowania i zawsze wykorzystywać przecinarkę zgodnie z nią - tylko tak można bowiem zapewnić ochronę zdrowia obsługi i innych osób, bezpieczeństwo pracy, wysoką wydajność i długą żywotność maszyny.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody powstałe z powodu nieprzestrzegania postanowień instrukcji użytkowania.

Producentem tej maszyny jest firma NTC STAVEBNÍ TECHNIKA spol. s r.o.

Adres: Jiřinková 120
552 03 Česká Skalice
tel.: +420 491 452 184, faks: +420 491 401 609
E-mail: ntc@ntc.cz



Firma NTC STAVEBNÍ TECHNIKA spol. s r.o. ma wieloletnie doświadczenie w produkcji maszyn budowlanych. Maszyny budowlane NTC są eksportowane do wielu krajów europejskich, między innymi do Hiszpanii, Holandii, Włoch, Węgier, Rumunii, Rosji i Norwegii.

Firma NTC otrzymała certyfikat systemu jakości wyrobów zgodnie z normą ISO 9001:2008.

Wszystkie wyroby NTC przechodzą odpowiednie testy, pomiary i ocenę ryzyka oraz noszą znak zatwierdzenia i bezpieczeństwa CE.

SPIS TREŚCI:

1. ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA	5
1.1. OGÓLNE ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA PRZY PRACY Z URZĄDZENIAMI BUDOWLANYMI MAŁEJ MECHANIZACJI.....	5
1.1.1. Wymagania dotyczące kwalifikacji obsługi	5
1.1.2. Obowiązki użytkownika	5
1.1.3. Obowiązki obsługi.....	5
1.1.4. Praca maszyny	6
1.1.5. Przeglądy, konserwacje i naprawy	6
1.1.6. Załadunek i transport.....	7
1.2. CZYNNOŚCI ZABRONIONE	7
1.3. ZASADY HIGIENY	8
1.4. ZASADY EKOLOGICZNE	8
1.5. LIKWIDACJA MASZyny PO UPŁYWIE CZASU JEJ UŻYTKOWANIA	8
1.6. ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PRACY Z PRZECINARKĄ DROGOWĄ	9
1.7. DANE HIGIENICZNE	9
1.8. WYKAZ ZNAKÓW BEZPIECZEŃSTWA STOSOWANYCH W MASZYNIE	10
1.9. POSTĘPOWANIE Z MATERIAŁEM Z OPAKOWANIA.....	11
2. OPIS TECHNICZNY	11
2.1. PODSTAWOWE PARAMETRY TECHNICZNE	12
2.2. SMARY.....	12
2.3. IDENTYFIKACJA	14
2.4. IDENTYFIKACJA SILNIKA.....	14
3. PRZED URUCHOMIENIEM	14
3.1. KONTROLA POZIOMU OLEJU W SILNIKU	14
3.2. WIZUALNA KONTROLA STANU MASZyny	15
3.3. KONTROLA POZIOMU PALIWA	15
3.4. KONTROLA FILTRA POWIETRZA.....	15
3.5. Przewrócenie maszyny	16

4. PRACA Z MASZYNĄ.....	16
4.1. URUCHOMIENIE SILNIKA	16
4.1.1. <i>Silniki benzynowe HONDA i ROBIN</i>	16
4.2. PRACA MASZINY	17
4.2.1. <i>Dobór tarczy tnącej</i>	17
4.2.2. <i>Zakładanie tarczy tnącej</i>	17
4.2.3. <i>Cięcie</i>	18
4.2.4. <i>Podziałka głębokości cięcia</i>	18
4.3. WYŁĄCZENIE SILNIKA.....	18
4.4. MANIPULACJE, TRANSPORT, PRZECHOWYWANIE.....	18
4.4.1. <i>Manipulacje ręczne</i>	18
4.4.2. <i>Manipulacje za pomocą żurawika</i>	18
4.4.3. <i>Manipulacje za pomocą wózka widłowego</i>	19
4.4.4. <i>Transport</i>	19
4.4.5. <i>Przechowywanie</i>	19
4.5. SPECJALNE WARUNKI UŻYTKOWANIA MASZINY	19
4.5.1. <i>Praca w niskich temperaturach</i>	19
4.5.2. <i>Praca na dużej wysokości nad poziomem morza</i>	19
4.5.3. <i>Praca w silnie zapyłonym środowisku</i>	19
5. KONSERWACJA	20
5.1. KONSERWACJA SILNIKA.....	20
5.2. NACIĄGANIE PASKÓW KLINOWYCH.....	20
5.3. KONTROLA POŁĄCZEŃ ŚRUBOWYCH.....	21
5.4. REGULACJA OBROTÓW SILNIKA	21
6. PLAN KONSERWACJI.....	22
7. WARUNKI GWARANCJI	23

Rewizja nr	Treść	Data
1		
2		
3		
4		

1. ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

1.1. Ogólne zalecenia bezpieczeństwa przy pracy z urządzeniami budowlanymi małej mechanizacji

1.1.1. Wymagania dotyczące kwalifikacji obsługi

Przy pracy z urządzeniami budowlanymi małej mechanizacji ogólnie nie wymaga się uprawnień operatora. Osoba upoważniona do obsługi mechanicznych urządzeń budowlanych musi spełniać następujące warunki:

1. Przy właściwej obsłudze maszyny mogą być zatrudnione tylko te osoby, które:

- ukończyły 18 lat życia
- są odpowiednio predysponowane fizycznie i psychicznie
- zostały przeszkolone w zakresie pracy z maszyną i wykazały taką zdolność przed pracodawcą
- pozwalają przypuszczać, że dobrze wywiążą się ze swoich obowiązków

- są upoważnione przez użytkownika do pracy z tą maszyną.
2. Przed rozpoczęciem pracy obsługa musi się zapoznać z instrukcją użytkowania, a podczas pracy przestrzegać jej postanowień.
 3. Obsługa musi się zapoznać z zaleceniami bezpieczeństwa obowiązującymi przy pracy z maszyną i przestrzegać tych zaleceń przez cały czas pracy. Zapoznanie się z zaleceniami bezpieczeństwa musi być udokumentowane, tj. obsługa musi potwierdzić użytkownikowi to zapoznanie swoim podpisem.

1.1.2. Obowiązki użytkownika

Przez użytkownika rozumie się osobę fizyczną albo prawną, która wykonuje prace budowlane i do tego celu stosuje maszynę budowlaną. Użytkownik odpowiada za bezpieczeństwo pracy z maszyną.

Użytkownik w szczególności jest zobowiązany:

- wyznaczyć obsługę maszyny i zapewnić jej przeszkolenie
- zapewnić warunki bezpiecznej pracy
- kontrolować przestrzeganie zaleceń bezpieczeństwa
- kontrolować, czy obsługa pracuje z maszyną zgodnie z instrukcją użytkownika

- zapewnić okresowe przeglądy, konserwację i naprawy maszyny
- zapewnić przechowywanie instrukcji użytkowania tak, aby była do dyspozycji obsługi w razie potrzeby
- zapewnić odpowiednie, bezpieczne i właściwe miejsce do przechowania maszyny, jeżeli nie jest używana

Użytkownik musi ponadto zapewnić przestrzeganie wymagań ustawowych w zakresie bezpieczeństwa pracy i przepisów obowiązujących dla konkretnego stanowiska.

1.1.3. Obowiązki obsługi

Obsługę maszyny wyznacza użytkownik maszyny, przy czym muszą być spełnione warunki punktu 1.1.1.

Obsługa ma w szczególności obowiązek:

- zapoznać się przed rozpoczęciem pracy z instrukcją użytkowania, łącznie z zaleceniami bezpieczeństwa
- przestrzegać wszystkich postanowień instrukcji użytkowania
- zapoznać się z miejscem pracy łącznie z przepisami bezpieczeństwa obowiązującymi dla danego stanowiska i przestrzegać ich podczas pracy

- nadzorować przy pracy obsługę maszyny
- zapewnić okresowe przeglądy, konserwację i naprawy maszyny zgodnie z instrukcją użytkowania
- wymagać od pracodawcy zapewnienia warunków do przestrzegania zaleceń bezpieczeństwa, wykonywania przeglądów, konserwacji i napraw maszyny
- zapobiec uszkodzeniom, kradzieży albo nielegalnemu użyciu maszyny tak, że po pracy maszyna będzie składowana w bezpiecznym miejscu

1.1.4. Praca maszyny

Przy pracy z maszyną obsługa musi przestrzegać następujących zasad:

1. Przed rozpoczęciem pracy wykonuje ona kontrolę maszyny, a szczególnie elementów ochronnych (na przykład osłon) i sterujących. Sprawdza również szczelność układu paliwowego i smarowania olejowego silnika. W przypadku stwierdzenia usterki zabrania się dalszej pracy z maszyną, aż usterka nie zostanie usunięta.
2. Przy pracy korzystamy z wymaganych środków ochrony osobistej (na przykład kask, ochronniki słuchu, okulary ochronne, rękawice, obuwie robocze, itp.). Odzież robocza nie może być luźna; z odzieży luźnej albo uszkodzonej nie wolno korzystać. Nie nosimy łańcuszków, zegarków i pierścionków – mogą one być uchwycone przez wirujące części maszyny i spowodować wypadek.
3. Przed rozpoczęciem pracy sprawdzamy, czy maszynę można bezpiecznie uruchomić, żeby nie doszło do zagrożenia obsługi i innych osób.
4. Silnika nie uruchamiamy w zamkniętych pomieszczeniach, jeżeli nie jest zapewniona dostateczna wentylacja.
5. Podczas pracy z maszyną zwracamy uwagę na sterowanie maszyny, aby nie doszło do zagrożenia dla obsługi, innych osób, ewentualnie do kolizji ze stałymi przeszkodami albo innymi maszynami i pojazdami.
6. Przy pracy obserwujemy, czy maszyna nie wydaje dziwnych dźwięków albo, czy nie ma dymu, sygnalizującego awarię. W

przypadku jakichkolwiek oznak awarii przerywamy pracę i zapewniamy naprawę maszyny.

7. Uzupełnianie materiałów pędnych wykonuje się przy zatrzymanym silniku tak, aby nie kontaktowały się one z gorącymi częściami silnika. Jeżeli dojdzie do rozlania paliwa, to takie paliwo należy zaraz wytrzeć. Paliwa nie wlewa się do samego końca wlewu.
8. Trzeba zapewnić szczelność zamknięcia wlewu paliwa. Kiedy maszyna nie pracuje trzeba, aby zawór paliwowy był zamknięty. Przy transporcie na większą odległość paliwo trzeba wypuścić ze zbiornika.
UWAGA! Nieszczelne (pęknięte) zbiorniki i instalacje paliwowe mogą spowodować wybuch i dlatego trzeba je niezwłocznie wymienić.
9. W środowisku z niebezpieczeństwem wybuchu palnych gazów albo pyłów praca maszyny jest zabroniona!
10. Przy pracy maszyny w zamkniętych przestrzeniach (tunele, szyby, głębokie wykopy...) trzeba zapewnić obsłudze dopływ świeżego powietrza (patrz przepisy dotyczące prac budowlanych).
11. Po zakończeniu pracy wyłączamy silnik, odstawiamy maszynę w bezpieczne miejsce i zabezpieczamy przed kradzieżą albo bezprawnym użyciem. Maszynę trzeba odstawić tak, aby nie mogło dojść do jej upadku, przewrócenia albo stworzenia przeszkody w ruchu innych maszyn i pojazdów.

1.1.5. Przeglądy, konserwacje i naprawy

1. Okresowo kontrolujemy stan techniczny maszyny z naciskiem na bezawaryjne działanie elementów sterujących i ochronnych. W przypadku stwierdzenia usterki, zapewniamy jej usunięcie.
2. Prace serwisowe w maszynie może wykonywać tylko wykwalifikowana osoba upoważniona przez użytkownika maszyny albo pracownik serwisu.
3. Serwis wykonujemy w maszynie tylko na takim stanowisku, na którym są przestrzegane przepisy ekologiczne, czystość i BHP. Jeżeli to możliwe, serwis wykonujemy w miejscu

z odpowiednim wyposażeniem. Jeżeli trzeba wykonać serwis bezpośrednio na budowie, to zabezpieczamy stanowisko tak, aby nie doszło do kolizji z innymi maszynami i pojazdami. Zabrania się wykonywania serwisu w miejscu, gdzie może dojść do zagrożenia ekologii, BHP pod wpływem czynników zewnętrznych, na przykład osuwiska, upadku przedmiotów, pracy innych maszyn i pojazdów, itp.

4. Serwis wykonujemy tylko przy wyłączonym silniku. Jeżeli przy niektórych czynnościach trzeba silnik uruchomić,

to na bezpieczeństwo zwracamy maksymalną uwagę.

5. Przy naprawach stosujemy tylko oryginalne części zamienne. Tylko one były sprawdzone przez producenta i są gwarancją bezpiecznej pracy maszyny.

1.1.6. Załadunek i transport

1. Maszynę wolno ładować i przewozić tylko za pomocą urządzeń o odpowiedniej nośności (ciężar maszyny jest podany w rozdziale „Podstawowe parametry techniczne“).
2. Przy załadunku żurawikiem trzeba przestrzegać obowiązujących przepisów pracy żurawikiem. Tę czynność może wykonywać tylko wykwalifikowana osoba (osoby) z ważnymi uprawnieniami dźwigowego, ewentualnie hakowego.
3. Zawiesia mocujemy w oznaczonych miejscach ramy maszyny.

Zmiany i przeróbki w maszynie mogą być wykonane tylko za zgodą producenta

4. Przy ręcznych manipulacjach zwykle potrzebna jest współpraca kilku osób, aby zachować maksymalną wartość ciężaru, który może podnosić jeden pracownik.
5. Przy transporcie maszynę trzeba dodatkowo zabezpieczyć przed przewróceniem się, upadkiem albo przesunięciem po powierzchni ładunkowej.
6. Maszyna musi być transportowana w pozycji stojącej i zabezpieczona hamulcem ręcznym.

1.2. Czynności zabronione

Przy pracy z maszyną zabrania się w szczególności:

- używać maszynę do innych celów, niż jest przeznaczona
- sterować maszynę w inny sposób, niż podano w instrukcji użytkowania
- pracować z maszyną pod wpływem napojów alkoholowych, środków odurzających albo leków negatywnie działających na możliwości obsługi w zakresie sterowania maszyny
- pracować z maszyną, jeżeli jej [praca zagrażałaby bezpieczeństwu osób, obiektów i rzeczy,
- uruchamiać do pracy i pracować z maszyną, jeżeli w jej niebezpiecznym zakresie są inne osoby
- uruchamiać do pracy i pracować z maszyną, jeżeli jest zdemontowany albo uszkodzony któryś z elementów ochronnych (na przykład osłona)
- pracować z maszyną tam, gdzie grozi zewnętrzne niebezpieczeństwo (wpadnięcia maszyny, osuwiska gruntu, przewrócenie maszyny, wytrysk niebezpiecznych substancji, niebezpieczeństwo wybuchu, niebezpieczeństwo pożaru, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym, itp.)
- pracować z maszyną tam, gdzie grozi uszkodzenie obiektów i uszkodzenie podziemnych tras sieci inżynierskich
- pracować z maszyną w strefie ochronnej sieci elektrycznej i stacji transformatorowych
- pracować z maszyną przy zmniejszonej widoczności i w nocy jeżeli przestrzeń robocza maszyny i całe stanowisko nie jest dostatecznie oświetlone
- opuścić miejsce obsługi jeżeli maszyna pracuje i opuścić niezabezpieczoną maszynę, przed uniemożliwieniem jej bezprawnego użycia
- eliminować z pracy systemy bezpieczeństwa, ochrony i zabezpieczeń lub zmieniać ich parametry
- użytkować maszynę, z której wycieka olej, paliwo albo inne substancje
- uruchamiać silnik w inny sposób, niż to podano w instrukcji użytkowania
- usuwać zanieczyszczenia podczas pracy maszyny
- palić i manipulować z otwartym ogniem przy kontroli i uzupełnianiu paliwa i smarowaniu

1.3. Zasady higieny

Produkty ropopochodne (paliwo, smary) i farby łącznie z rozpuszczalnikami są szkodliwe dla zdrowia. Pracownicy, mający przy obsłudze i konserwacji maszyny kontakt z tymi substancjami mają obowiązek przestrzegania ogólnych zasad ochrony zdrowia i kierować się zasadami bezpieczeństwa i kierować się higienicznymi instrukcjami producenta tych substancji.

W szczególności zwracamy uwagę na:

- ochronę skóry przy pracy z produktami ropopochodnymi
- staranne umycie rąk po zakończeniu pracy i przed jedzeniem; ręce zabezpieczamy odpowiednim kremem

Produkty ropopochodne, farby, rozpuszczalniki, środki czyszczące i konserwujące i inne substancje niebezpieczne należy zawsze przechowywać w oryginalnych, dobrze oznaczonych opakowaniach. Nie dopuszczamy do przechowywania tych substancji w nieoznakowanych butelkach i innych pojemnikach (albo w opakowaniach po napojach) ze względu na niebezpieczeństwo zamiany. Te substancje składowane w bezpiecznym miejscu poza zasięgiem dzieci.

Jeżeli dojdzie do przypadkowego zanieczyszczenia skóry, śluzówki i oczu, do wdychania oparów albo do spożycia tych substancji, postępujemy zgodnie z zasadami pierwszej pomocy i niezwłocznie organizujemy pomoc lekarską.

1.4. Zasady ekologiczne

Paliwo, smary i płyny robocze poszczególnych systemów maszyny są substancjami, które stanowią zagrożenie dla środowiska naturalnego. Po usunięciu stają się one odpadem stanowiącym zagrożenie dla środowiska naturalnego. Do odpadu niebezpiecznego zaliczają się też części maszyny, które kontaktują się ze wspomnianymi substancjami (na przykład filtry). Trzeba poświęcić maksymalną uwagę zapobieganiu wyciekom tych substancji do ziemi i do wody (łącznie z kanalizacją). Te substancje muszą być składowane tak, aby przy ich ewentualnym

skapywaniu, rozlaniu albo naruszeniu opakowania, ta substancja została zatrzymana. Jeżeli dojdzie do wycieku tych substancji przy uzupełnianiu paliwa, wymianie i uzupełnianiu olejów i smarów i manipulacji z innymi substancjami roboczymi, zapewniamy ich bezpieczną likwidację (zasypanie substancją absorpcyjną i przekazanie do likwidacji firmie specjalistycznej).

Wymieniane ciecze robocze likwiduje się zgodnie z właściwymi przepisami.

1.5. Likwidacja maszyny po upływie czasu jej użytkowania

Przy likwidacji maszyny po zakończeniu jej eksploatacji użytkownik powinien przestrzegać wszystkich obowiązujących ustaw i przepisów o odpadach i ochronie środowiska naturalnego. Z likwidowanej maszyny musi być usunięte wypełnienie olejowe z silnika łącznie z demontażem stosowanych filtrów.

Zgodnie z brzmieniem ustawy o odpadach właściciel likwidowanej maszyny musi:

- części metalowe przekazać tylko osobom, które mają zezwolenie na usuwanie, gromadzenie i skup tego typu odpadów;

- zużyty olej silnikowy i zużyty olej hydrauliczny przekazać tylko osobom, które mają zezwolenie na prowadzenie gospodarki zużytymi olejami.

NTC nie odpowiada za szkody na zdrowiu użytkownika, ani za szkody w środowisku naturalnym w przypadkach nieprzestrzegania powyższych zasad higienicznych i ekologicznych.

1.6. Zalecenia bezpieczeństwa dotyczące pracy z przecinarką drogową

Przy pracy z przecinarką trzeba ponadto przestrzegać następujących zaleceń bezpieczeństwa:

1. Przed rozpoczęciem pracy zabezpieczamy przestrzenie podziemne i trasy podziemnych sieci inżynierskich tak, aby zapobiec wypadnięciu maszyny albo uszkodzeniu obiektów podziemnych.
2. Zabrania się otwierania osłony tarczy tnącej przy uruchomieniu silnika.
3. Po wyłączeniu silnika pozwalamy mu zakończyć wybieg, aż do zupełnego zatrzymania tarczy
4. Po założeniu tarczy tnącej osłonę ponownie zakładamy i blokujemy.

5. Sprawdzamy, czy na wale tarczy tnącej nie pozostał założony klucz montażowy.
6. Nie pozwalamy na przebywanie innych osób w pobliżu pracującej maszyny.

7. UWAGA!

Przy pracującym silniku tarcza do cięcia zawsze się obraca. Przy kontakcie ręki albo nogi z wirującą tarczą istnieje ryzyko poważnych obrażeń ciała! Przy uruchomieniu silnika wał tarczy tnącej zaczyna się natychmiast obracać. Sprawdzamy, czy uruchomienie silnika nie zagraża i czy osłona tarczy do cięcia jest założona i zabezpieczona.

1.7. Dane higieniczne






	RZ 120	RZ 170	RZ 200	RZ 120B	RZ 170B	RZ 200B	RZ 120S	RZ 170S	RZ 200S
Deklarowany emisyjny poziom ciśnienia akustycznego A w miejscu obsługi L_{pAd}	90	92	92	92	94	94	92	93	93
Gwarantowany poziom mocy akustycznej $L_{WA,G}$ [dB]	103	105	105	107	111	111	106	111	111
Przyspieszenie wibracji przenoszonych na ręce obsługi a_{hvd} [m.sek ⁻²]	14,6	7,3	7,3	14,6	7,3	7,3	14,6	7,3	7,3

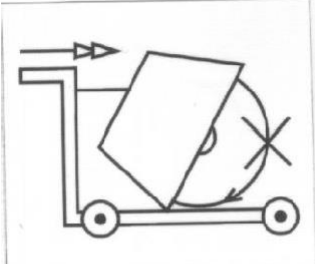


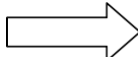


1. Ze względu na wartość gwarantowanego poziomu ciśnienia akustycznego w miejscu obsługi i wartość wibracji przenoszonych na ręce obsługi, konieczne jest przy pracy z poszczególnymi typami przecinarek drogowych korzystanie zgodnie z Rozporządzeniem Rady Ministrów nr 272/2011 Sb. w obowiązującym brzmieniu ze środków ochrony osobistej skutecznych zarówno w tej strefie poziomu ciśnienia akustycznego albo wibracji przenoszonych na ręce, których wartości są podane wyżej dla konkretnego typu przecinarki drogowej.
2. Procedury robocze dotyczące pracy z przecinarką drogową muszą być przystosowane tak, aby wynikały z nich przerwy technologiczne zapewniające przerwanie ekspozycji.
3. W czasie przerw technologicznych, niezbędnych z punktu widzenia zdrowia, nie może być takiego pracownika, który w czasie przed przerwą pracował z przedmiotową maszyną, i był by narażony na działanie nadmiernego hałasu albo wibracji spowodowanych innym źródłem.
4. Przy pracach w pobliżu domów mieszkalnych przecinarka drogowa może być użytkowana tylko w czasie od godz. 6:00 do godz. 18:00.

1.8. Wykaz znaków bezpieczeństwa stosowanych w maszynie

Na wymienionym typie urządzenia maszynowego: przecinarka drogowa (typy - patrz punkt 2.1) są zgodnie z wymaganiami ustawy nr 22/1997 Sb. o wymaganiami technicznych dla wyrobów w obowiązującym brzmieniu, umieszczone naklejki symboli i znaków bezpieczeństwa, symboli i opisów informacyjnych, których wygląd i wykonanie określają właściwe normy techniczne ČSN.

W dalszym tekście poszczególne grupy naklejek są pokazane w wersji, w której są wykonane i umieszczone na odpowiedniej maszynie. Do każdej konkretnej naklejki i każdego symbolu jest dołączony tekst objaśniający jego znaczenie.

1.	<p>Połączona naklejka samoprzylepna zawierająca znaki bezpieczeństwa zgodnie z ČSN ISO 3864 (symbol nr B.2.5, B.3.1 i NB.2.26), znak zgodnie z ČSN ISO 6405-1 (symbol nr 7.28) i informacje do pracy maszyny w praktyce.</p> <p>Znak bezpieczeństwa, symbol nr B.2.5 nakazuje obsłudze noszenie przez cały czas pracy z maszyną ochronników słuchu do ochrony słuchu.</p> <p>Znak, symbol nr 7.28 wskazuje na obowiązek obsługi przeczytania instrukcji operatora jeszcze przed rozpoczęciem pracy z maszyną.</p> <p>Znak bezpieczeństwa, symbol nr NB.2.26 nakazuje obsłudze stosować przez cały czas pracy z maszyną rękawice ochronne do ochrony rąk przed skutkami wibracji. Znak bezpieczeństwa i ostrzeżenia, symbol nr B.3.1 (wykrzyknik) ostrzega obsługę maszyny przed zagrożeniem i niebezpieczeństwem.</p>	 <p>OPRAVUJ - ČISTI - SEŘÍZUJ JEN ZAJIŠTĚNÝ STROJ V KLIDU PRVNÍ VYMĚNU OLEJE PROVEĎTE PO 20 HODINÁCH PROVOZU DENNĚ PROVÁDĚJTE KONTROLU HLADINY OLEJE PŘI PRÁCI SE STROJEM NASTAVTE SE PLYN FILTR VZDUCHU KONTROLUJTE KAŽDÉ 4 HODINY PROVOZU</p>
2.	<p>Naklejka samoprzylepna symbolu nr 7.23 zgodnie z ČSN ISO 6405-01 (naklejka samoprzylepna oznacza miejsce, które ma być smarowane smarem zgodnie z instrukcją obsługi)</p>	
3.	<p>Naklejka samoprzylepna symbolu nr 8.1 zgodnie z ČSN ISO 6405-1 (naklejka samoprzylepna oznacza miejsce, w którym jest w silniku umieszczona śruba spustowa do wypuszczania oleju silnikowego)</p>	
4.	<p>Połączona naklejka samoprzylepna zawierająca znak ostrzegawczy nr B.3.1 zgodnie z ČSN ISO 3864, następnie symbol ostrzegawczy i napis dotyczący zaleceń bezpieczeństwa ważnych do pracy z maszyną.</p> <p>Znak bezpieczeństwa i ostrzeżenia, symbol B.3.1 (wykrzyknik) ostrzega obsługę maszyny przed zagrożeniem i niebezpieczeństwem</p> <p>Symbol przedstawia tarczę do cięcia i but, co obrazowo przedstawia ostrzeżenie: „UWAGA NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ NOGI OBSŁUGI WIRUJĄCĄ TARCZĄ DO CIĘCIA“</p>	 <p>! POZOR !</p> <p>1. Před otevřením krytu kotouče zastavte motor! 2. Před manipulací se strojem s kotoučem ve zdvižené poloze zastavte motor! 3. Při práci používejte ochranné brýle a chráňte sluch!</p>
5.	<p>Naklejka samoprzylepna znaku nr 7.25 zgodnie z ČSN ISO 6405-1 (symbol oznaczający dwa punkty zawieszenia, tj. miejsca, za które można podnosić maszynę)</p>	

6.	Naklejka samoprzylepna zawierająca informację, że maszyny nie wolno przemieszczać z wirującą tarczą (tj., kiedy tarcza nie tnie)	
7.	Naklejka samoprzylepna zawierająca informacje o typie ustalonego paliwa do silnika maszyny	 95/91 BENZIN RON/ROZ GASOLINE
8.	Naklejka samoprzylepna CZARNA STRZAŁKA (naklejka samoprzylepna oznacza w maszynie kierunek wirowania tarczy do cięcia)	
9.	Naklejka samoprzylepna BIAŁA STRZAŁKA (naklejka samoprzylepna oznacza wielkość ustawienia tarczy do cięcia w stosunku do ciętego materiału na skali głębokościomierza)	
10.	Naklejka samoprzylepna przedstawiająca skalę głębokościomierza:	
11.	Naklejka samoprzylepna podająca górną wartość emisji hałasu, która dla urządzenia maszynowego (typy – patrz punkt 2.1) została stwierdzona przy badaniu wykonanym zgodnie z warunkami NV nr 9/2002 Sb. Wartość jest tylko informacyjna, różni się zależnie od typu maszyny.	

1.9. Postępowanie z materiałem z opakowania

Firma NTC STAVEBNÍ TECHNIKA spol. s r.o. jest zarejestrowana w spółce EKO-KOM a.s. Dla zwrotnego kupowania wszystkich rodzajów materiałów stosowanych na opakowania jest zawarta "Umowa o transakcjach wiązanych" ze spółką EKO-KOM a.s. i to albo od spółki NTC STAVEBNÍ TECHNIKA spol. s r.o. albo od dostawcy materiałów na opakowania.

2. OPIS TECHNICZNY

Przecinarki drogowe typu RZ są przeznaczone do cięcia bruzd w nawierzchniach asfaltowych i betonowych, na przykład przy naprawach dróg, powierzchni przemysłowych, itp.

Maszyna ma sztywną ramę z zamocowanym na stałe wrzecionem tarczy do cięcia; tarcza opuszcza się do cięcia razem z całą ramą. Opuszczanie i podnoszenie tarczy steruje się blokowaną dźwignią z dokładną regulacją wysokości skoku.

Przecinarka jest przeznaczona do cięcia na mokro i w tym celu jest wyposażona w urządzenie skrapiające. Doprowadzenie wody można przy tym zapewnić albo ze

zbiornika zamocowanego bezpośrednio w maszynie albo z zewnętrznego źródła. W przypadku wyposażenia maszyny w odpowiednią tarczę można też ciąć na sucho. Ze względu na zwiększone zapylenie trzeba w tym przypadku przy pracy korzystać ze środków do ochrony dróg oddechowych (respirator). Ta maszyna jest napędzana jednocylindrowymi czterosuwowymi silnikami benzynowymi HONDA. Obsługa steruje wysokość cięcia maszyny za pomocą dźwigni do regulacji. Głębokość cięcia można płynnie ustawiać ręczną korbą znajdującą się w zasięgu obsługi. Przecinarki drogowe RZ są ponadto wyposażone w orientacyjną skalę głębokości cięcia.

2.1. Podstawowe parametry techniczne:

		RZ 120	RZ 170	RZ 200	RZ120B	RZ170B	RZ200B	RZ120S	RZ170S	RZ200S
Głębokość cięcia	(mm)	120	170	200	120	170	200	120	170	200
Mocowanie tarczy		W prawo	w prawo	w prawo	W prawo	w prawo	w prawo	w prawo	w prawo	w prawo
Maks. średnica tarczy	(mm)	350 (400)	450	500(520)	350 (400)	450	500(520)	350 (400)	450	500(520)
Posuw do cięcia		ręczny	ręczny	ręczny	ręczny	ręczny	ręczny	ręczny	ręczny	ręczny
Ustawianie głębokości cięcia		mechaniczne, regulowane								
Średnica otworu do mocowania	(mm)	25,4	25,4	25,4	25,4	25,4	25,4	25,4	25,4	25,4
Maks. obroty wrzeciona roboczego bez obciążenia	(min ⁻¹)	3400	2800	2500	3400	2800	2500	3400	2800	2500
Pojemność zbiornika na wodę	(l)	20	20	20	20	20	20	20	20	20
Doprowadzenie wody		sprzęgło aqua	sprzęgło aqua	sprzęgło aqua	sprzęgło aqua	sprzęgło aqua	sprzęgło aqua	sprzęgło aqua	sprzęgło aqua	sprzęgło aqua
Ciężar (bez wody)	(kg)	110	112	112	105	111	111	103	113	113
Wymiary robocze dł. x sz. x wys.	(mm)	1060x550x960	1060x550x960	1060x550x960	1060x550x960	1060x550x960	1060x550x960	1060x550x960	1060x550x960	1060x550x960
Silnik		HONDA GX270	HONDA GX 390	HONDA GX 390	BRIGGS & STRATTON 1450 SERIES	BRIGGS & STRATTON 2100SERIES	BRIGGS & STRATTON 2100SERIES	SUBARU EX27	SUBARU EX40	SUBARU EX40
Moc znamionowa	(kW)	*6,3	*8,7	*8,7	**7,35	**9,93	**9,93	*6,6	*10,3	*10,3
Maks. obroty silnika	(min ⁻¹)	3600	3600	3600	3600	3600	3600	4000	3600	3600
Czujnik oleju		TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK
Zużycie paliwa	(l/godz)	2,4	3,5	3,5	2,9	3,9	3,9	2,6	3,8	3,8

*moc silnika jest podana według SAE J1349

** moc silnika jest podana według SAE J1940

Aktualna moc silnika zamontowanego w maszynie może się różnić zależnie od różnych czynników, jak obroty robocze silnika w maszynie, warunki pracy, konserwacja i inne zmienne.

Obroty robocze silnika NIE SA zgodne ze znamionowymi obrotami silnika i są ustawione zgodnie z technologicznymi parametrami maszyny.

2.2. Smary

Jako wypełnienie olejowe silnika i wibratora stosujemy wysokiej jakości markowe oleje silnikowe wymienione w specyfikacji: 10W-30 API SJ/CF.

- olej silnikowy 10W-30 wypełnienie - zgodnie z typem silnika	HONDA	GX270	około 1,1 l
		GX390	około 1,1 l
	BRIGGS&STRATTON	1450 SERIES	około 1,1 l
		2100 SERIES	około 1,1 l
	SUBARU	EX27	około 1,0 l
		EX40	około 1,2 l

Alternatywnie można zastosować i inne wysokiej jakości markowe oleje o klasie lepkości SAE 10W/40 klasyfikacji obciążenia API SG/CF 4, API SG/CE.

2.3. Identyfikacja maszyny

Przy kontakcie z producentem (jak na przykład przy zgłaszaniu reklamacji, zamawianiu części zamiennych, serwisu i pytaniach technicznych) trzeba zawsze podać oznaczenie typu Państwa maszyny i jej numer fabryczny.

Te dane są zamieszczone na tabliczce znamionowej maszyny.

Rys. Tabliczka znamionowa maszyny

 NTC STAVEBNÍ TECHNIKA spol. s r.o. MALOSKALICKÁ 120 ČESKÁ SKALICE, CZECH REPUBLIC			MADE IN CZECH REPUBLIC
NÁZEV STROJE/NAME CONCRETE CUTTER			
TYP STROJE/TYPE		ROK VÝROBY/YER OF CONST	
ČÍSLO STROJE/SERIAL No.	PROVOZNÍ HMOTNOST/OPERATING WEIGHT		
VÝKON/ENGINE POWER		MAX. HMOTNOST/MAXIMUM WEIGHT	
		kW	Kg

2.4. Identyfikacja silnika

W przypadku usterki silnika trzeba również podać typ i numer fabryczny silnika. Ten numer jest wybity na bloku silnika. Jeżeli będą wątpliwości, kontaktujemy się z producentem



3. PRZED URUCHOMIENIEM

- Na bieżąco kontrolujemy, czy z silnika nie wycieka (nie podsiąka) olej. W przypadku stwierdzenia usterki kontaktujemy się z serwisem autoryzowanym, albo z producentem.
- Połączenia śrubowe na korbie sterowania głębokością cięcia i nakrętki na ramieniu prowadzącym (RZ 120, 170, 200) są klejone. Śruby kół pasowych, na podwoziu i koło napędu są dokręcone z zalecanym momentem dokręcania. Dlatego przed każdą ewentualną czynnością połączoną z **odkręcaniem i dokręcaniem tych połączeń zalecamy kontaktowanie się i informowanie w autoryzowanym serwisie albo u producenta.**

3.1. Kontrola poziomu oleju w silniku

Poziom oleju silnikowego zalecamy kontrolować okresowo nawet w maszynach, które są wyposażone w czujnik poziomu oleju. W przypadku maszyn, które nie mają takiego czujnika, codzienna kontrola poziomu oleju jest konieczna.

Stosujemy tylko gatunki olejów zalecane przez producentów silników. Lepkość oleju dobieramy tak,

aby odpowiadała temperaturze panującej w miejscu pracy.

UWAGA :

Użytkowanie silnika z niedostateczną ilością oleju może spowodować poważne uszkodzenie silnika. W przypadku stwierdzenia wycieku oleju z silnika natychmiast zatrzymujemy maszynę i wzywamy serwisu albo kontaktujemy się z producentem.

Poziom oleju kontrolujemy codziennie!**Kontrolę poziomu oleju wykonuje się następująco: Silniki HONDA**

Maszynę ustawiamy poziomo. Odkręcamy korek z otworu kontrolnego/ do nalewania oleju w silniku.

Przy właściwej ilości oleju jego poziom sięga brzegu otworu do wlewania, olej może lekko wyciekać.

**3.2. Wizualna kontrola stanu maszyny**

Okresowo kontrolujemy stan maszyny, a szczególnie:

- czy maszyna jest kompletna (czy nie brak jakichś części)
- Szczególnie starannie kontrolujemy stan elementów ochronnych (osłony) i elementów sterujących.
- czy nie są poluzowane połączenia śrubowe
- czy nie dochodzi do wycieku paliwa albo smarów z silnika
- czy wał tarczy tnącej obraca się lekko

3.3. Kontrola poziomu paliwa

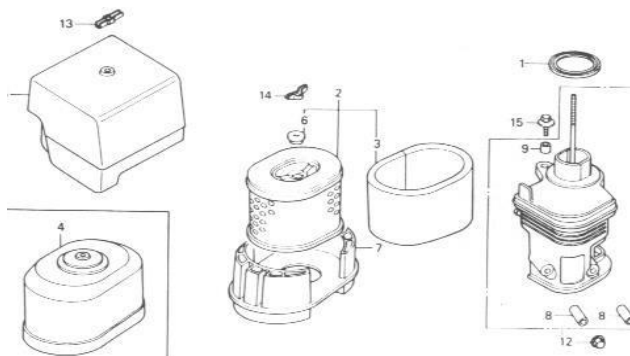
Do silników benzynowych stosujemy benzynę samochodową NATURAL 95 (alternatywnie benzynę o liczbie oktanowej 91). Przy niskim stanie poziomu paliwa trzeba paliwo uzupełnić aż po brzeg sitka filtra paliwa.

Nigdy nie stosujemy mieszanki oleju z benzyną albo zanieczyszczonej benzyny. Zapobiegamy przenikaniu zanieczyszczeń, pyłu albo wody do zbiornika paliwa.

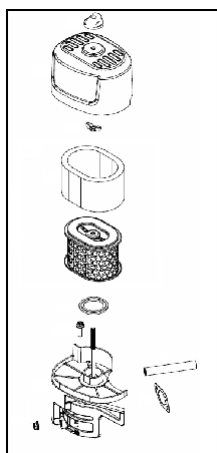
3.4. Kontrola filtra powietrza

Sprawdzamy filtr powietrza, aby skontrolować, czy jest czysty i w dobrym stanie. Filtr powietrza można ewentualnie oczyścić lub wymienić.

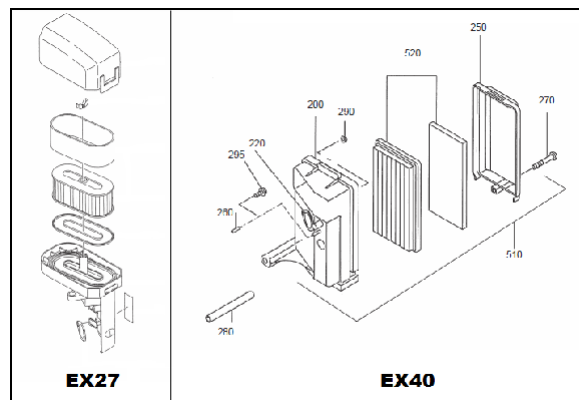
Nigdy nie użytkujemy silnika bez filtra powietrza. Pył i zanieczyszczenia zassane przez gaźnik do silnika spowodowałyby jego szybkie zużycie.

Filtr powietrza silnika HONDA

Filtr powietrza silnika BRIGGS & STRATTON



Filtr powietrza silnika SUBARU



3.5. Przewrócenie maszyny

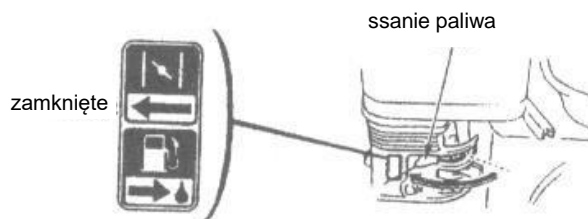
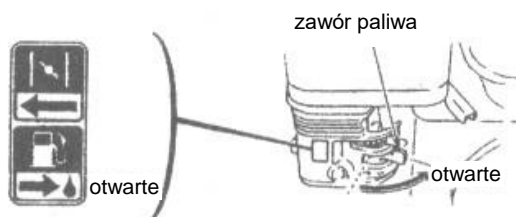
Przy przewróceniu się maszyny może dojść do przedostania się (włania) oleju do gaźnika albo nad tłok. Dlatego zalecamy poinformować się w serwisie autoryzowanym albo u producenta o dalszym postępowaniu w takiej sytuacji.

4. PRACA Z MASZYNA

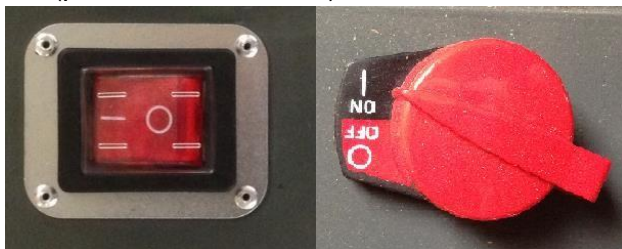
4.1. Uruchomienie silnika

4.1.1. Silniki benzynowe

1. Zawór paliwowy przekreślamy w położenie otwarte („ON“).



2. Włączamy zapłon silnika (położenie 1 albo ON).



3. Ssanie przekreślamy w położenie włącz („CHOKE“). Ze ssania nie korzystamy, jeżeli silnik gorący albo, jeżeli panuje wysoka temperatura otoczenia.

4. Dźwignię gazu ustawiamy w położeniu wolnych obrotów.



Wyciągamy do oporu rączkę linki rozruchowej, a potem gwałtownie ją pociągamy. Rączki tej linki nie puszczamy od razu z powrotem. Przy

- ruchu powrotnym przytrzymujemy ją ręką.
- Po rozgrzaniu się silnika dźwignię ssania przesuwamy w położenie "wyłącz" (OPEN).
 - Silnik przed pełnym obciążeniem powinien chwilę pracować, aby się rozgrzać.
 - Dźwignię gazu przestawiamy w położenie całkowicie otwarte.

UWAGA !

Przy uruchomieniu silnika wał tarczy do cięcia zaczyna się natychmiast obracać. Sprawdzamy, czy uruchomienie nikomu nie zagraża i czy osłona tarczy jest umocowana na miejscu.

Przy użytkowaniu silników SUBARU przestrzegamy procedur i zasad podanych w instrukcji silników SUBARU.

4.2. Praca maszyny

4.2.1. Dobór tarczy tnącej

Przy pracy z przecinarką trzeba poświęcić odpowiednią uwagę doborowi odpowiedniej tarczy do cięcia. Zawsze wybieramy wysokiej jakości (markową) tarczę diamentowa odpowiedniego typu zgodnie z rodzajem ciętego materiału (asfalt, beton). Tarcze tnące większości producentów dzielą się dalej zgodnie z ich jakością (standard, profi, itp.),

ewentualnie dalej zgodnie z wysokością i długością segmentów, ilością i wielkością szczelin między nimi, itp.

Średnicę tarczy tnącej dobieramy zgodnie z typem przecinarki zawsze, jeżeli to możliwe, jako maksymalną dopuszczalną średnicę (patrz punkt 2.1). Obroty wału są ustawione tak, aby była zachowana optymalna prędkość obwodowa tarczy tnącej.

4.2.2. Zakładanie tarczy tnącej

- Przy wyłączonym silniku zdejmujemy osłonę tarczy do cięcia.
- Za pomocą kluczy, które są częścią wyposażenia maszyny, przytrzymujemy wał i demontujemy nakrętkę zabezpieczającą (uwaga – lewy gwint).
- Na wał zakładamy tarczę i przykręcamy ją.
- Zamykamy osłonę tarczy tnącej i zabezpieczamy ją.



4.2.3. Cięcie

1. Przy podniesionej tarczy uruchamiamy silnik, ustawiamy pełny gaz.
2. Uruchamiamy lekkie spryskiwanie (jeżeli nie jest zastosowana specjalna tarcza).
3. Podjeżdżamy z przecinarką do miejsca rozpoczęcia cięcia.
4. Tarczę tnącą powoli opuszczamy do cięcia aż na wymaganą głębokość.
5. Przecinarkę z czuciem dociskamy do przodu, kontrolujemy wytyczoną trasę za pomocą listwy prowadzącej.
6. Przecinarka jest przeznaczona tylko do cięcia po linii prostej. W przypadku konieczności zmiany kierunku, tarczę wysuwamy z wyciętej bruzdy, zmieniamy kierunek i powtarzamy procedurę zgodnie z punktem 4.

7. Na końcu wytyczonej trasy wysuwamy tarczę z ciętej bruzdy, przesuwamy dźwignię gazu do położenia „wolnych obrotów“.

UWAGA! Przy cięciu tarcza tnąca musi być nieustannie spryskiwana (jeżeli nie jest zastosowana specjalna tarcza). Obserwujemy poziom wody w zbiorniku i na czas ją uzupełniamy. Przy cięciu na sucho grozi zniszczenie tarczy.

Aby osiągnąć maksymalną żywotność tarczy tnącej trzeba pracować ostrożnie i z wyczuciem. Dlatego żywotność tarczy w poszczególnych przypadkach może się znacznie różnić i zależeć od typu i jakości ciętego materiału i innych okoliczności.

4.2.4. Podziałka głębokości cięcia

Przecinarki drogowe typ RZ 120, RZ 170 i RZ 200 mają skalę głębokości cięcia o charakterze tylko informacyjnym. Głębokość cięcia ustala się następująco:

Przekręcenie korby o 1 obrót = zwiększenie (zmniejszenie) głębokości cięcia o około 15 mm.

4.3. Wyłączenie silnika

1. Dźwignię sterowania gazem przestawiamy w położenie 0 –wolne obroty (patrz punkt 4.1.1.4)
2. Pozwalamy, aby silnik pracował przez kilka minut na wolnych obrotach, żeby się ochłodził.

3. Wyłącznik zapłonu silnika ustawiamy na "OFF" (patrz punkt 4.1.1.2).
4. Zawór paliwowy ustawiamy na "OFF" (patrz punkt 4.1.1.1).

4.4. Manipulacje, transport, przechowywanie

Przy manipulacji z maszyną i jej przewożeniu dokładnie przestrzegamy zaleceń bezpieczeństwa podanych w tej instrukcji, jak i ogólnie

obowiązujących przepisów przy pracy z urządzeniami do manipulacji albo z urządzeniami do podnoszenia.

4.4.1. Manipulacje ręczne

Przy ręcznej manipulacji z reguły potrzeba współpracy kilku osób, aby został zachowany maksymalny ciężar, który jeden pracownik

może podnosić. Maszynę podnosimy za ramę, ewentualnie za uchwyty na płycie bazowej. Nie podnosimy maszyny za silnik!

4.4.2. Manipulacje za pomocą żurawika

Maszynę można ładować i przewozić tylko za pomocą urządzenia o odpowiedniej nośności (ciężar maszyny jest podany w rozdziale „Podstawowe parametry techniczne“ punkt 2.1). Przy załadunku żurawikiem trzeba przestrzegać obowiązujących przepisów. Tą czynność może wykonywać tylko wykwalifikowana

osoba (osoby) posiadająca uprawnienia dźwigowego, ewentualnie hakowego. Zawieszamy w wyznaczonych miejscach ramy maszyny.

4.4.3. Manipulacje za pomocą wózka widłowego

Jeżeli z maszyną będzie się częściej manipulować za pomocą wózka widłowego (na przykład przy przewożeniu przez firmę przewozową), zalecamy umocować maszynę na palecie i wysłać ją razem z

paletą. Dla jednej maszyny właściwa jest „mała” paleta o wymiarach 0,8 x 0,6m, dla dwóch maszyn standardowa paleta EUR 1,2 x 0,8 m.

4.4.4. Transport

Przy transporcie trzeba maszynę dodatkowo zabezpieczyć przed przewróceniem, upadkiem albo przesunięciem na powierzchni ładunkowej. Zawiesia mocujemy w wyznaczonych miejscach.

Maszyna musi być przewożona w położeniu pionowym. Jeżeli doszło do przewrócenia maszyny – dalsze postępowanie, patrz punkt 3.5.

4.4.5. Przechowywanie

Maszynę składujemy w miejscu zabezpieczonym przed kradzieżą i nadużyciem. Zalecamy zadaszone, suche miejsce, w którym nie ma wpływów substancji chemicznych i w których nie ma nadmiernego zapylenia.

Przed dłuższym przechowywaniem maszynę najpierw czyścimy, naprawiamy uszkodzone fragmenty powłoki malarskiej i konserwujemy ją (łącznie z konserwacją silnika). W widoczny sposób oznaczamy, że maszyna jest zakonserwowana.

4.5. Specjalne warunki użytkowania maszyny**4.5.1. Praca w niskich temperaturach**

Z przecinarką można bez problemów pracować i przy niskich temperaturach. Przed rozpoczęciem pracy rozgrzewamy silnik przy wolnych obrotach.

Jeżeli maszyną jest trudno uruchomić, to najpierw trzeba ją ogrzać, na przykład w pomieszczeniu.

4.5.2. Praca na dużej wysokości nad poziomem morza

Ze wzrostem wysokości nad poziomem morza dochodzi do zmniejszenia mocy silnika z powodu zmiany składu mieszanki paliwowej. Moc silnika na dużej wysokości nad poziomem morza daje się częściowo poprawić przez wymianę głównej dyszy i regulację gaźnika (silniki benzynowe) albo regulację układu wtrysku (silniki Diesla).

Jeżeli silnik pracuje długo na wysokościach przekraczających 1500 m n.p.m., to zalecamy skontaktować się z serwisem autoryzowanym producenta silnika.

Jeżeli pracę na dużej wysokości nad poziomem morza planuje się już przy zakupie maszyny, zalecamy zwrócić uwagę producenta na ten fakt, żeby mógł on zalecić właściwe środki.

4.5.3. Praca w silnie zapylnym

środowisku W przypadku pracy w silnie zapylnym środowisku skracamy czas pomiędzy czyszczeniem filtra powietrza silnika. Systematycznie czyścimy maszynę z pyłu. Obsługa musi korzystać z odpowiednich środków ochrony osobistej.

5. KONSERWACJA

Podstawowe czynności konserwacji maszyny opisane w tej instrukcji użytkowania może wykonać obsługa maszyny wyznaczona przez użytkownika. Naprawy i regulacje wykraczające poza ramy tej instrukcji zalecamy powierzyć serwisowi autoryzowanemu.

W okresie gwarancyjnym zabrania się jakiegokolwiek ingerencji do silnika, z wyjątkiem zalecanej konserwacji

Połączenia śrubowe na korbie do regulacji głębokości cięcia i nakrętki na ramieniu prowadzącym (w RZ 120, 170, RZ 200) są klejone. Śruby kół pasowych, na podwoziu i koło napędu są dokręcone z wymaganym momentem dokręcania. Dlatego zalecamy przed każdą ewentualną czynnością związaną z luzowaniem i dokręcaniem tych połączeń skontaktować się i informować w serwisie autoryzowanym albo u producenta.

5.1. Konserwacja silnika

- patrz załączona osobna instrukcja obsługi silnika.

5.2. Naciąganie pasków klinowych

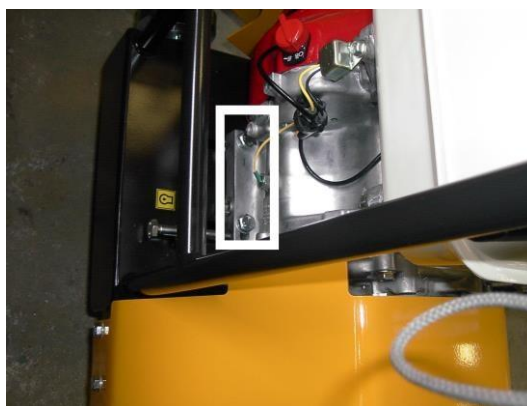
Okresowo kontrolujemy naciąg pasków klinowych napędu tarczy tnącej. Ugięcie paska pod naciskiem palca powinno być w przybliżeniu 5 mm. Jeżeli trzeba naciągnąć pasek klinowy, postępujemy •

Inastępującozujemy: cztery śruby mocujące silnik

- naciągamy pasek klinowy za pomocą śruby napinającej silnika
- śruby ponownie dokręcamy

Przy wymianie pasków klinowych trzeba zapewnić, żeby wszystkie paski były tego samego typu i wymiarów.

UWAGA! Paska klinowego nie naciągamy zbyt mocno!



5.3. Kontrola połączeń śrubowych

Przed każdym uruchomieniem maszyny zaleca się wykonanie kontroli połączeń śrubowych.

5.4. Regulacja obrotów silnika

W przypadku naprawy albo wymiany silnika trzeba wyregulować obroty silnika:

Obroty mierzy się cyfrowym obrotomierzem. Dlatego regulację obrotów silnika zalecamy powierzyć autoryzowanemu serwisowi.



6. PLAN KONSERWACJI

W planie konserwacji są podane tylko najważniejsze czynności. Oprócz wymienionych tu operacji trzeba wykonywać konserwację i naprawy zgodnie z warunkami pracy maszyny, a następnie konserwację i naprawy zgodnie z instrukcją użytkownika silnika.

OSTRZEŻENIE:

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych wyłączamy silnik.

Korzystamy tylko z oryginalnych części zamiennych. Przy wbudowaniu nieoryginalnych części może dojść do uszkodzenia maszyny. W takim przypadku producent nie uzna ewentualnej reklamacji.

Pozycja	Czynność	Pierwszy przegląd	Po pierwszym miesiącu albo 20 roboczogodzinach	Co 3 miesiące albo 50 roboczogodzin	Co 6 miesięcy albo 100 roboczogodzin
Olej silnikowy	Kontrola poziomu oleju	<input checked="" type="checkbox"/>	CODZIENNIE		
	Wymiana		<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>
Filtr powietrza	Kontrola Czyszczenie	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> (1)		
Świeca zapłonowa (silniki benzynowe)	Kontrola - czyszczenie				<input checked="" type="checkbox"/>
Cyklon (filtr wstępny)	Czyszczenie			<input checked="" type="checkbox"/> (3)	
Wężyk paliwowy	Kontrola (wymiana)		Co dwa lata		
Luz zaworów	Kontrola - regulacja		Co rok albo 250 roboczogodzin (2)		
Zbiornik paliwowy i sitko	Czyszczenie		Co rok albo 300 roboczogodzin (2)		
Paski klinowe	Kontrola naciągu			<input checked="" type="checkbox"/>	

1. **Przy stosowaniu silnika w zapyłonym środowisku konserwację wykonuje się częściej!!!**
2. **Ten zakres konserwacji powinien być wykonywany przez serwisanta NTC, ewentualnie serwis autoryzowany zgodnie z typem silnika szczególnie, jeżeli użytkownik nie ma odpowiednich narzędzi i wiedzy o tych urządzeniach.**
3. **W przypadku, gdy maszyna jest wyposażona w silnik z cyklonem**

7. WARUNKI GWARANCJI

Maszyny budowlane NTC są zaprojektowane i wykonane tak, aby podolały długiej eksploatacji nawet w najcięższych warunkach użytkowania. Na podstawie wieloletnich doświadczeń możemy zapewnić, że te maszyny służą niezawodnie nie tylko w okresie gwarancyjnym, ale i długo po nim.

Jeżeli jednak stanie się tak, że maszyna nie będzie pracować zgodnie z Państwa potrzebami, to jesteśmy w każdej chwili gotowi pomóc Państwu przy rozwiązaniu problemu. W przypadku wystąpienia usterki prosimy postępować następująco:

1. Sprawdzamy, czy usterka nie została spowodowana nieprzestrzeganiem instrukcji użytkowania, ewentualnie, czy nie chodzi o trywialny problem (na przykład brak paliwa w zbiorniku, brak oleju w silniku, zanieczyszczony filtr powietrza).
2. Jeżeli usterki w ten sposób nie uda się usunąć, kontaktujemy się z producentem albo z jego serwisem autoryzowanym (patrz karta gwarancyjna).
3. Podajemy przy tym:
nazwę firmy, Państwa nazwisko, telefon i faks, typ i numer fabryczny maszyny, rodzaj usterki,
jeżeli maszyna jest na gwarancji, podajemy datę zakupu maszyny i zwracamy serwisowi uwagę, że chodzi o reklamację.
4. W przypadku reklamacji trzeba zgłoszenia dokonać na piśmie, najlepiej za pomocą formularza „Protokół reklamacyjny“.
5. Każda reklamacja będzie niezwłocznie zbadana, a pracownik serwisu uzgodni z Państwem sposób naprawy.

Dla wszystkich wyrobów NTC obowiązują następujące warunki gwarancji:

- Na silnik HONDA i system chłodzenia w przypadku wykonania płatnego przeglądu serwisowego po 10-12 miesiącach pracy maszyny, z wyjątkiem *
- Na całą maszynę w przypadku wykonania płatnego przeglądu serwisowego po 10-12 miesiącach pracy maszyny, z wyjątkiem *
- Na całą maszynę w przypadku niewykonania płatnego przeglądu serwisowego po 10-12 miesiącach pracy maszyny, z wyjątkiem *

*** Prawo do naprawy gwarancyjnej zanika, jeżeli:**

- towar nie był używany i konserwowany zgodnie z instrukcją obsługi albo był uszkodzony z powodu jakiegokolwiek niefachowego działania ze strony użytkownika albo nieautoryzowanego serwisu
- towar nie był serwisowany zgodnie z planem konserwacji zawartym w instrukcji obsługi maszyny
- towar był używany w innych warunkach albo do innych celów, niż te do którego jest przeznaczony
- do naprawy albo konserwacji były użyte części zamienne i płyny eksploatacyjne inne, niż zalecane

- towar miał awarię albo był uszkodzony z powodu działania siły wyższej
- była wykonana ingerencja do konstrukcji towaru bez zgody producenta
- wady zostały spowodowane niefachowym przechowywaniem, lub manipulacja z towarem
- towar był wywieziony za granicę bez zgody NTC

Gwarancja nie obejmuje części i zespołów montażowych ulegających zwyktemu zużyciu eksploatacyjnemu, jako na przykład paski klinowe, cięgna Bowdena, filtry, podkładki plastikowe, tarcze, itp.

Regulamin reklamacyjny spółki NTC znajduje się na stronie internetowej www.ntc.cz albo www.ntc.eu

Warunki gwarancji spółki NTC znajdują się w karcie gwarancyjnej.



NTC STAVEBNÍ TECHNIKA spol. s.r.o.
 Jiřinková 120, 552 03 Česká Skalice
 tel.: 491 452 184 faks: 491 401 609
 E-mail: ntc@ntc.cz www.ntc.cz

P-913-05

Protokół reklamacyjny

numer:

(wypełnia Wydział Reklamacji NTC)

Zgłoszenie usterki (wypełnia użytkownik maszyny):

Typ maszyny:		Numer fabryczny:	
Szczegółowy opis usterki:			
Czy maszyna jest zdolna do pracy?	TAK*	NIE*	
Data stwierdzenia usterki:		Data zgłoszenia usterki:	
Data sprzedaży maszyny:		Maszyna zakupiona: NTC / dealer*	Dealer:
Użytkownik: (adres, telefon, osoba kontaktowa)			
Miejsce użytkowania maszyny: (jeżeli różni się od adresu użytkownika)			

Poprawnie wypełniony protokół reklamacyjny prosimy wysłać faksem albo listem poleconym na powyższy adres, w ten sposób przyspieszą Państwo załatwienie reklamacji!

Potwierdzenie zasadności reklamacji (wypełnia Wydział Reklamacji NTC):

Data rozpoczęcia naprawy:		Data zakończenia naprawy:	
Zlecenie numer:		Podpis OŘ:	

Usunięcie reklamowanej usterki (wypełnia Wydział Produkcji):

Decyzja o sposobie wykonania naprawy:	Naprawa u użytkownika	Naprawa w NTC	Inny sposób (wysłanie części zamiennych, itp.)
Opis sposobu wykonania naprawy:			
Analiza i decyzja o reklamacji:	TAK/NIE*	Przyczyna:	
Zastosowane części zamienne:	Nr magazynowy	Nazwa	Szt.

Podpis TR :

Podpis VR:

Zakończenie postępowania reklamacyjnego (wypełnia Dział Reklamacji NTC):

Wysłanie maszyny do użytkownika (w przypadku naprawy w NTC):	Załatwia:	Sposób transportu:	Data wysłania:
Przedłużenie gwarancji:	Ilość dni:	Gwarancja ważna do:	
Zawiadomienie użytkownika o załatwieniu reklamacji:	Data:	Nazwisko:	Podpis:

Koszty naprawy:		Koszty poniesione u dostawcy:	
		Końcowy koszt naprawy:	